

BEDIENUNGSANLEITUNG

TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTESENSOR

USER MANUAL

TEMP., HUMIDITY SENSOR WITH RCC

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZUJNIK WILGOTNOŚCI

NÁVOD K POUŽITÍ

ČIDLO TEPLoty A VLHKOSTI

MANUEL D'UTILISATION

CAPTEUR DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ

ISTRUZIONI PER L'USO

SENSORE TEMPERATURA, UMIDITÀ

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SENSOR DE TEMPERATURA, HUMEDAD

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HŐ- ÉS PÁRATARTALOM-MÉRŐ RCC-VEL

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

Deutsch	3
English	5
Polski	7
Česky	9
Français	11
Italiano	13
Español	15
Magyar	17

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NÉV	TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTESENSOR TEMP., HUMIDITY SENSOR WITH RCC CZUJNIK WILGOTNOŚCI ČIDLO TEPLoty A VLHKOSTI CAPTEUR DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ SENSORE TEMPERATURA, UMIDITÀ SENSOR DE TEMPERATURA, HUMEDAD HŐ- ÉS PÁRATARTALOM-MÉRŐ RCC-VEL
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TÍPUS	SBS-TS-100
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR IMPORTŐR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR AZ IMPORTŐR CÍME	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Produktname	Temperatur- und Luftfeuchtesensor
Modell	SBS-TS-100
Frequenz [MHz]	868
Gemessener Temperaturbereich [°C]	-40 – 60
Temperaturmessgenauigkeit [°C]	0,1
Gemessener Feuchtigkeitsbereich [%]	10 – 99
Genauigkeit der Feuchtigkeitsmessung [%]	+/-5
Abmessungen [mm]	18x42x132
Gewicht [kg]	0,9

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispieldarstellungen vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

2.1 SICHERHEIT

Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Der maximal zulässige Betriebsdruck der Maschine darf nicht überschritten werden!

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- Die dem Gerät zugeführte Luft muss trocken, sauber und frei von Verunreinigungen sein. Verschmutzungen können die Leitungen verstopfen und zu Schäden am Gerät und seinen Komponenten führen..
- Das Gerät darf nicht an der Druckleitung getragen oder aufgehängt werden.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde von der Druckluftversorgung getrennt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.

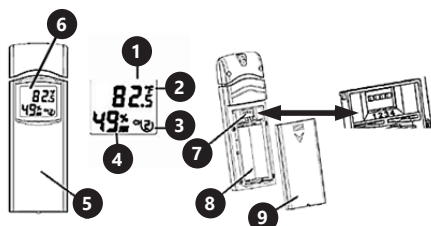
- q) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- r) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden
- s) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt
- t) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- u) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Feuchtesensor dient zur Messung von Feuchte und Temperatur mit der Möglichkeit, Informationen an externe Geräte zu senden.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

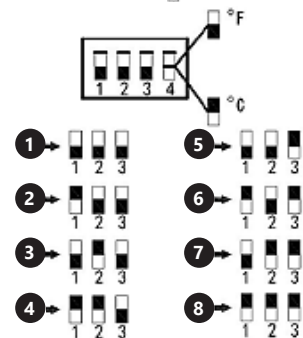
4. GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 Temperaturerfassung
- 2 Temperatureinheit
- 3 Kanalnummer
- 4 Relative Luftfeuchtigkeit
- 5 Luftfeuchtesensor
- 6 Anzeige
- 7 Schalter für Kanal-/Temperatureinheit
- 8 Batterie
- 9 Batterieabdeckung

5. GERÄTEBETRIEB

- a) Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- b) Wählen Sie den Kanal und die Temperatureinheit am Schalter für Kanal-/Temperatureinheit.
- c) Schalter in der unteren Position . Schalter in der oberen Position .



- d) Legen Sie die Batterien in das Gerät ein.
- e) Überprüfen Sie die Kanalnummer und die Temperatureinheit, die an den Schaltern eingestellt sind.
- f) Schließen Sie die Batterieabdeckung.

6. GERÄTESTANDORT

Der Sensor sollte an einem Ort ohne Zugang zu Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden. Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt. Wenn Sie sich für den Einsatz im Freien entscheiden, stellen Sie es unter eine Abdeckung, so dass die Wetterbedingungen die Funktion des Sensors nur minimal beeinträchtigen.

- a) Der Sensor kann aufgehängt werden.
- b) Der Sensor sollte immer vertikal positioniert werden, um eine optimale Datenübertragung zu externen Geräten zu gewährleisten.
- c) Achten Sie auf Störungen, die das Senden Signals beeinträchtigen können, wie z. B.
 - andere drahtlose Geräte
 - Bildschirme und Monitore
 - Wände (Holz, Metall, Baustoffe)

Wenn die Barriere oder die Störung zu stark ist, kann der Sensorwert falsch sein.

7. KOPPELN DES SENSORS MIT DER SBS RS 500 STATION

- a) Starten Sie das SBS RS 500 Gerät mit dem USB-Kabel.
- b) Starten Sie den ausgewählten Sensor.
- c) Die RF-Statusanzeige der SBS RS 500 Station wird angezeigt und erlischt, wenn sie Daten vom ausgewählten Sensor empfängt.
- d) Sie können auf das WiFi-Bedienmenü zugreifen

8. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- b) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen
- d) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- e) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Verwenden Sie für das Gerät AA Batterien mit 1,5 V. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Product name	Temp., humidity sensor with RCC
Model	SBS-TS-100
Frequency [MHz]	868
Temperature measurement range [° C]	-40 – 60
Temperature measurement accuracy [° C]	0.1
Humidity measurement range [%]	10 – 99
Humidity measurement accuracy [%]	+/-5
Dimensions [mm]	18x42x132
Weight [kg]	0.9

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

⚠ ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

2.1 SAFETY

Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not exceed the maximum permissible operating pressure!

- a) Do not touch the device with wet or damp hands.
- b) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) Keep the device away from children and animals.
- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- j) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device
- k) The air supplied to the device should be dry, clean and free of contamination. Contamination can clog the conduits and lead to damage to the device and its components.
Do not carry or hang the device by the pressure line.
- l) Do not touch any moving parts or accessories unless the device has been disconnected from the compressed air supply.
- m) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- n) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- p) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use..
- q) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- r) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws
- s) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

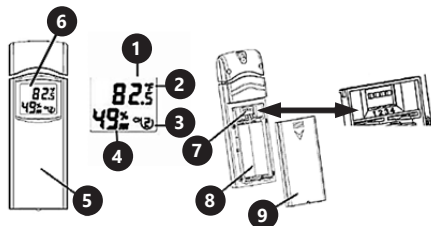
- t) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- u) Keep the device away from sources of fire and heat.

3. USE GUIDELINES

The humidity sensor is used to measure humidity and temperature with the ability to send information to external devices.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

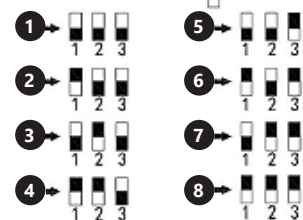
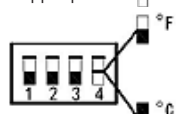
4. DEVICE DESCRIPTION



1. Temperature reading
2. Temperature unit
3. Channel number
4. Relative humidity
5. Humidity sensor
6. Display
7. Channel / temperature unit switches
8. Battery
9. Battery cover

5. OPERATING THE DEVICE

- a) Remove the battery cover.
- b) Select the channel and temperature unit on the channel / temperature unit switch.
- c) The switch set in the lower position . The switch set in the upper position .



- d) Insert the battery into the device.
- e) Check the channel number and the temperature unit set on the switches.
- f) Close the battery cover.

6. WHERE TO INSTALL THE DEVICE

Put the sensor in a place with no sunlight and away from heat sources. The device is intended for home use. If you decide to use it outdoors, it should be placed under a cover so that atmospheric conditions have a minimal impact on the operation of the sensor.

- a) The sensor can be placed in a hanging position.
- b) Always position the sensor vertically to ensure optimal data transmission to external devices.
- c) Pay attention to the interferences that may be caused by
 - other wireless devices
 - screens and monitors
 - walls (wood, metal, building materials)

If the barrier or interference is too strong, the sensor reading may be incorrect.

7. SENSOR PAIRING WITH THE SBS RS 500 STATION

- a) Start the SBS RS 500 device using a USB cable.
- b) Start the selected sensor.
- c) The indicator of the RF status of the SBS RS 500 station will be displayed and will disappear when it receives data from the selected sensor.
- d) You can now go to the WI-FI operating menu.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- b) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- c) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- d) Use a soft cloth for cleaning.
- e) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

1.5V AA batteries are installed in the devices. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Czujnik wilgotności
Model	SBS-TS-100
Częstotliwość [MHz]	868
Zakres mierzonej temperatury [°C]	-40 – 60
Dokładność pomiaru temperatury [°C]	0,1
Zakres mierzonej wilgotności [%]	10 – 99
Dokładność pomiaru wilgotności [%]	+/-5
Wymiary [mm]	18x42x132
Ciężar [kg]	0,9

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwości ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

2.1 BEZPIECZEŃSTWO

Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia

- a) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- b) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia
- c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej
- d) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania
- j) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia
- k) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- l) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem
- n) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie złącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione
- o) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- p) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.

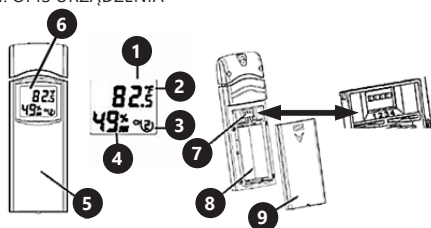
- q) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- r) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub
- s) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń
- t) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- u) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Czujnik wilgotności służy do pomiaru wilgotności i temperatury z możliwością przesyłania informacji do urządzeń zewnętrznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik

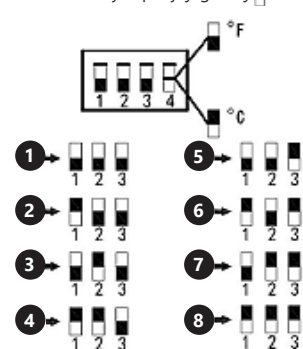
4. OPIS URZĄDZENIA



- 1 Odczyt temperatury
- 2 Jednostka temperatury
- 3 Numer kanału
- 4 Relatywna wilgotność
- 5 Czujnik wilgotności
- 6 Wyświetlacz
- 7 Przełączniki kanałów/ jednostek temperatury
- 8 Bateria
- 9 Osłona baterii

5. PRACA Z URZĄDZENIEM

- a) Usunąć osłonę baterii.
- b) Wybrać kanał oraz jednostkę temperatury na przełączniku kanałów/ jednostek temperatury.
- c) Przełącznik ustawiony w pozycji dolnej. Przełącznik ustawiony w pozycji górnej.



- d) Wsadzić baterie do wnętrza urządzenia.
- e) Zweryfikować numer kanału i jednostkę temperatury ustawioną na przełącznikach.
- f) Zamknąć osłonę baterii.

6. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Czujnik należy ustawić w miejscu bez dostępu do światła słonecznego ani w pobliżu źródeł ciepła. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, jeśli użytkownik postanowi użytkować urządzenie na zewnątrz powinien umieścić je pod osłoną tak aby warunki atmosferyczne miały minimalny wpływ na działanie czujnika.

- a) Czujnik może być umieszczony w pozycji wiszącej.
- b) Czujnik powinien zawsze być ustawiony pionowo aby zapewnić optymalne przesyłanie danych do urządzeń zewnętrznych.
- c) Należy zwrócić uwagę na zakłócenia jakie może napotkać wysyłany sygnał takie jak:
 - inne urządzenia bezprzewodowe
 - ekrany i monitory
 - ściany (drewno, metal, materiały budowlane)

Jeśli bariera lub zakłócenia będą zbyt silne, odczyt czujnika może być nieprawidłowy.

7. PAROWANIE CZUJNIKA ZE STACJĄ SBS RS 500

- a) Uruchomić Urządzenie SBS RS 500 przy użyciu kabla USB.
- b) Uruchomić wybrany czujnik.
- c) Indykator statusu RF stacji SBS RS 500 wyświetli się i zniknie kiedy otrzymana dane z wybranego czujnika.
- d) Można przejść do menu operacyjnego WI-FI

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- b) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie
- d) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- e) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.

W urządzeniach zamontowane są baterie AA 1,5V. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Čídló teploty a vlhkosti
Model	SBS-TS-100
Frekvence [MHz]	868
Rozsah měřeně teploty [°C]	-40 – 60
Presnost měřeně teploty [°C]	0,1
Rozsah měřeně vlhkosti [%]	10 – 99
Presnost měřeně vlhkosti [%]	+/-5
Rozměry [mm]	18x42x132
Hmotnost [kg]	0,9

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod na bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo těžkému úrazu či smrti.

2.1 BEZPEČNOST

Zařízení nenořte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepřekračujte maximální přípustný provozní tlak zařízení!

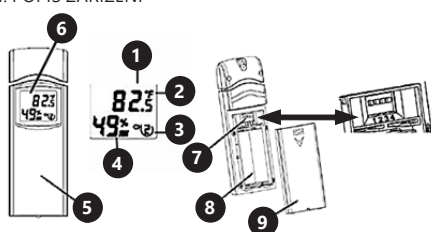
- a) Zařízení se nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- b) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvidaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum
- c) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahláste autorizované osobě
- d) Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- f) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- g) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- h) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- i) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití
- j) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat
- k) Vzduch přiváděný do zařízení musí být suchý, čistý a bez nečistot. Nečistoty mohou ucpat hadice a poškodit zařízení a jeho součásti.
- l) Zařízení nepřeházejte nebo nezavěšujte za tlakovou hadici.
- m) Nedotýkejte se rotujících součástí nebo příslušenství, pokud je zařízení připojeno k přívodu stlačeného vzduchu
- n) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno
- o) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkoušených uživatelů.
- p) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatel tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- q) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajišťte to bezpečné používání zařízení.
- r) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby
- s) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot
- t) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- u) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Snímač vlhkosti slouží k měření vlhkosti a teploty se schopností odesílat informace do externích zařízení.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel

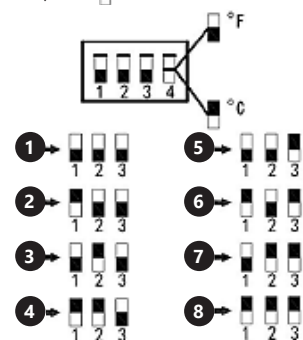
4. POPIS ZAŘÍZENÍ



- 1 Čtení teploty
- 2 Jednotka teploty
- 3 Číslo kanálu
- 4 Relativní vlhkost
- 5 Snímač vlhkosti
- 6 Displej
- 7 Přepínač kanálů/teplotních jednotek
- 8 Baterie
- 9 Kryt baterie

5. PRÁCE S PŘÍSTROJEM

- a) Sejměte kryt baterie.
- b) Vyberte kanál a jednotku teploty na přepínači kanálů/teplotních jednotek.
- c) Přepínač je v dolní poloze . Přepínač je v horní poloze .



- d) Vložte baterie dovnitř přístroje.
- e) Zkontrolujte číslo kanálu a jednotku teploty nastavenou na přepínači.
- f) Zavřete kryt baterie.

6. UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Snímač by měl být umístěn na místě bez přístupu slunečního záření nebo zdrojů tepla. Přístroj je určen pro domácí použití, pokud se uživatel rozhodne použít zařízení venku, měl by být umístěn pod kryt tak, aby atmosférické podmínky měly minimální vliv na provoz snímače.

- a) Snímač může být umístěn v zavěšené poloze.
- b) Snímač by měl být vždy umístěn visle, aby byl zajištěn optimální přenos dat na externí zařízení.
- c) Věnujte pozornost překážkám, se kterými se může vysílaný signál setkat, jako např.

- Další bezdrátová zařízení
- Obrazovky a monitory
- Stěny (dřevo, kov, stavební materiály)

Pokud je bariéra nebo rušení příliš silné, může být snímačem naměřená hodnota nesprávná.

7. PÁROVÁNÍ SNÍMAČE SE STANICÍ SBS RS 500

- a) Spust'te přístroj SBS RS 500 pomocí USB kabelu.
- b) Spust'te vybraný snímač.
- c) Indikátor stavu RF stanice SBS RS 500 bude zobrazen a zmizí, jakmile přijme data z vybraného snímače.
- d) Můžete přejít do provozního menu WI-FI

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- b) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- c) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat
- d) K čištění používejte měkký hadřík.
- e) Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ

V zařízení se používají baterie AAA 1,5 V. Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebovaných zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Capteur de température et d'humidité
Modèle	SBS-TS-100
Fréquence [MHz]	868
Plage de température mesurée [°C]	-40 – 60
Précision de la mesure de la température [°C]	0,1
Plage d'humidité mesurée [%]	10 – 99
Précision de la mesure de l'humidité [%]	+/-5
Dimensions [mm]	18x42x132
Poids [kg]	0,9

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

2.1 SÉCURITÉ

Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques ! Ne dépassez pas la pression de service maximale de la machine !

- a) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- b) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil
- c) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente
- d) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- e) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- i) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils
- j) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil
- k) L'air alimentant l'appareil doit être sec, propre et ne contenir aucune impureté. La saleté peut boucher les conduites, ce qui risque d'endommager l'appareil et ses composants.
- l) N'utilisez pas la conduite d'air comprimé pour suspendre l'appareil.
- m) Ne touchez pas les pièces mobiles et les accessoires à moins que l'appareil ait été préalablement débranché de la source d'air comprimé
- n) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés
- o) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- p) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil).

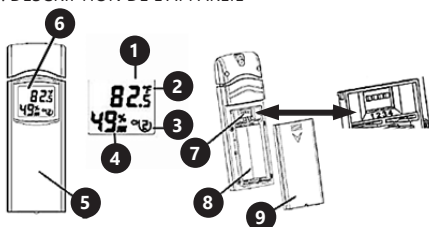
- En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
 - Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
 - Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
 - Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
 - Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le capteur d'humidité est conçu pour mesurer l'humidité et la température avec la possibilité d'envoyer des informations à des appareils externes.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

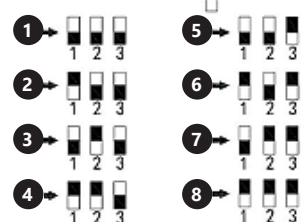
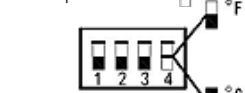
4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- Lecture de la température
- Unité de température
- Numéro de canal
- Humidité relative
- Capteur d'humidité
- Ecran d'affichage
- Commutateurs de canal/unité de température
- Pile
- Couvercle du compartiment à piles

5. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Sélectionnez le canal et l'unité de température sur le commutateur de de canal/unité de température.
- Le commutateur est en position . L'interrupteur est en position haute .



- Insérez les piles dans l'appareil.
- Vérifiez le numéro de canal et l'unité de température réglée sur les commutateurs.
- Fermez le couvercle du compartiment à piles.

6. EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Placez le capteur dans un endroit à l'abri de la lumière du soleil et loin des sources de chaleur. L'appareil est destiné à un usage domestique, si vous décidez de l'utiliser à l'extérieur, placez-le sous un couvercle afin de minimiser l'effet des conditions météorologiques sur le fonctionnement du capteur.

- Le capteur peut être placé en position suspendue.
- Le capteur doit toujours être positionné verticalement pour assurer une transmission optimale des données vers des appareils externes.
- Prêtez attention à toute interférence qui peuvent avoir un effet sur le signal envoyé telle que.
 - Autres appareils sans fil
 - Ecrans et moniteurs
 - Murs (bois, métal, matériaux de construction)

Si la barrière ou l'interférence est trop forte, la lecture du capteur peut être incorrecte.

7. COUPLAGE DU CAPTEUR AVEC UNE STATION SBS RS 500

- Démarrez l'appareil SBS RS 500 à l'aide d'un câble USB.
- Activez le capteur sélectionné.
- L'indicateur d'état RF de la station SBS RS 500 s'affiche et disparaît lorsqu'il reçoit les données du capteur sélectionné.
- Vous pouvez accéder au menu d'exploitation WI-FI

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau
- Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil : AAA 1,5 V. Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rappez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Nome del prodotto	Sensore temperatura, umidità
Modello	SBS-TS-100
Frequenza [MHz]	868
Campo di misurazione della temperatura [°C]	-40 – 60
Precisione di misurazione della temperatura [°C]	0,1
Campo di misurazione dell'umidità [%]	10 – 99
Precisione di misurazione dell'umidità [%]	+/-5
Dimensioni [mm]	18x42x132
Peso [kg]	0,9

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Usare solo in ambienti chiusi.

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

2.1 SICUREZZA

Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica! Non superare la massima pressione di utilizzo prevista dal dispositivo!

- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- L'aria che viene fornita al dispositivo deve essere asciutta, pulita e priva di impurità. Lo sporco può ostruire i cavi e danneggiare il dispositivo e i suoi componenti.
- Non appendere il dispositivo per il cavo di pressione.
- Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'apporto di aria compressa.
- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.

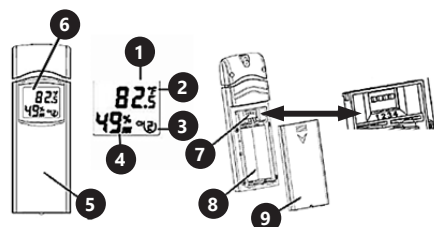
- r) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- s) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- t) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- u) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.

3. CONDIZIONI D'USO

Il sensore di umidità viene utilizzato per misurare umidità e temperatura con la possibilità di inviare informazioni a dispositivi esterni.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

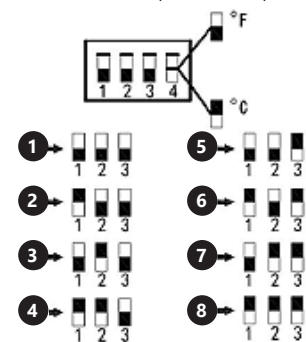
4. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Lettura della temperatura
2. Unità di temperatura
3. Numero del canale
4. Umidità relativa
5. Sensore di umidità
6. Display
7. Interruttori di canale/unità di temperatura
8. Batteria
9. Coperchio della batteria

5. IL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

- a) Rimuovere il coperchio della batteria.
- b) Selezionare il canale e l'unità di temperatura sull'interruttore canale/unità di temperatura.
- c) Interruttore impostato nella posizione inferiore . Interruttore impostato nella posizione superiore .



- d) Inserire le batterie nell'unità.
- e) Verificare il numero del canale e l'unità di temperatura impostata sugli interruttori.
- f) Chiudere il coperchio della batteria.

6. POSIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il sensore deve essere collocato in un luogo senza accesso alla luce solare o nelle immediate vicinanze di fonti di calore. Il dispositivo è destinato all'uso domestico; se si desidera utilizzare il dispositivo all'aperto, occorre collocarlo sotto una copertura in modo che le condizioni atmosferiche abbiano un impatto minimo sul funzionamento del sensore.

- a) Il sensore può essere collocato in posizione sospesa.
- b) Il sensore deve essere sempre posizionato verticalmente in modo da garantire una trasmissione ottimale dei dati a dispositivi esterni.
- c) Prestare attenzione alle interferenze che il segnale trasmesso potrebbe riscontrare, ad esempio.
 - Altri dispositivi wireless
 - Schermi e monitor
 - pareti (legno, metallo, materiali da costruzione)

In caso di barriere o interferenze troppo forti, la lettura del sensore potrebbe non essere corretta.

7. ACCOPIAMENTO DEL SENSORE CON UNA STAZIONE SBS RS 500

- a) Avviare il dispositivo SBS RS 500 tramite il cavo USB.
- b) Attivare il sensore selezionato.
- c) L'indicatore di stato RF della stazione SBS RS 500 verrà visualizzato e scomparirà non appena riceve i dati dal sensore selezionato.
- d) Si può accedere al menu operativo del WI-FI

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- b) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen
- d) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- e) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE

Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AAa 1.5V. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Sensor de temperatura, humedad
Modelo	SBS-TS-100
Frecuencia [MHz]	868
Rango de medición de temperatura [°C]	-40 – 60
Precisión de medición de temperatura [°C]	0,1
Rango de medición de humedad [%]	10 – 99
Precisión de medición de humedad [%]	+/-5
Dimensiones [mm]	18x42x132
Peso [kg]	0,9

1.1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

2.1 SEGURIDAD

¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución! ¡No sobrepasar la presión de funcionamiento máxima de la máquina!

- a) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- b) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo
- c) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado
- d) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- e) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- f) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- g) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- h) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- i) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- j) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato
- k) El aire suministrado a la unidad debe estar seco, limpio y libre de impurezas. La suciedad puede dañar los cables, así como la unidad y sus componentes.
- l) No mover el aparato tirando del conducto de presión ni colgarlo de este
- m) No toque ninguna pieza móvil o accesorio a menos que el aparato haya sido desconectado del suministro de aire
- n) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados
- o) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- p) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- q) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado

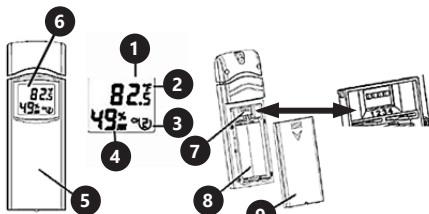
- y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica
 - Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente
 - Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
 - Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.

3. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

El sensor de humedad se utiliza para medir la humedad y la temperatura, pudiendo enviar información a dispositivos externos.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

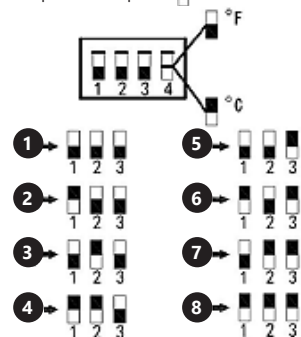
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- Lectura de temperatura
- Unidad de temperatura
- Número de canal
- Humedad relativa
- Sensor de humedad
- Pantalla
- Cambio de canal/unidad de temperatura
- Batería
- Tapa de la batería

5. USO DEL DISPOSITIVO

- Retire la tapa de la batería.
- Seleccione el canal y la unidad de temperatura en el interruptor de cambio de canal/unidad de temperatura.
- Interruptor en posición inferior . El interruptor en posición superior .



- Inserte la batería en el dispositivo.
- Verifique el número de canal y la unidad de temperatura establecidos en los interruptores.
- Coloque la tapa de la batería.

6. UBICACIÓN DEL DISPOSITIVO

El sensor debe colocarse en un lugar sin luz solar y alejado de fuentes de calor. El dispositivo está diseñado para uso doméstico, si el usuario decide utilizarlo en exteriores, el dispositivo debe colocarse bajo una cubierta, de modo que las condiciones atmosféricas tengan un impacto mínimo en el funcionamiento del sensor.

- El sensor se puede colgar.
- El sensor siempre debe colocarse en posición vertical, para garantizar una transmisión óptima de datos a dispositivos externos.
- Preste atención a las interferencias que pueda tener la señal enviada, tales como:
 - Otros dispositivos inalámbricos
 - Pantallas y monitores
 - Paredes (madera, metal, materiales de construcción)

Si la barrera o la interferencia es demasiado fuerte, la lectura del sensor puede ser incorrecta.

7. CONEXIÓN DE SENSOR CON ESTACIÓN SBS RS 500

- Inicie el dispositivo SBS RS 500 utilizando un cable USB.
- Inicie el sensor seleccionado.
- El indicador del estado de RF de la estación SBS RS 500 se mostrará y desaparecerá cuando reciba datos del sensor seleccionado.
- Puede ir al menú de funcionamiento de WI-FI

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua
- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

En el aparato se utilizan baterías AAA 1,5V. Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Termék neve	Hő- és páratartalom-mérő RCC-vel
Modell	SBS-TS-100
Frekvencia [MHz]	868
Hőmérsékletmérési tartomány [°C]	-40 – 60
Hőmérsékletmérési pontosság [°C]	0,1
Páratartalom-mérési tartomány [%]	10 – 99
Páratartalom-mérési pontosság [%]	+/- 5
Méret [mm]	18x42x132
Tömeg [kg]	0,9

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az útmutató a biztonságos és zavarmentes használat segítését szolgálja. A termék szigorú műszaki követelmények alapján, a legújabb technológiák és komponensek alkalmazásával, a legmagasabb minőségi standardok betartásával került megtervezésre és elkészítésre.

A MUNKA ELKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.

A berendezés hosszú és zavarmentes üzemeltetése érdekében gondoskodni kell a megfelelő kezeléssel és karbantartással, az útmutatóban található utasításoknak megfelelően. A jelen használati utasításban található műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a minőség növelésével kapcsolatos módosítások megtételéhez.

JELMAGYARÁZAT

	A termék megfelel az megfelelő biztonsági szabványok követelményeinek.
	A használat előtt olvassa el az útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.
	FIGYELEM! vagy FIGYELMEZTETÉS! vagy EMLÉKEZZEN RÁ! mely az adott helyzetet írja le (általános figyelmeztető jel).
	Csak beltéri alkalmazásra használható.

FIGYELEM! A jelen használati utasítás áttekintő jellegű és egyes részletekben eltérhet a termék valódi kinézetétől.

Az eredeti útmutató az útmutató német verziója. A többi nyelvi verzió a német nyelvről fordított nyelvi változat.

2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

FIGYELEM! Olvassa el a biztonsággal kapcsolatos figyelmeztetéseket és az összes útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

2.1 SICHERHEIT

Övje a berendezést a nedvességtől. Áramütés veszélye! Ne lépje túl a megengedett maximális üzemi nyomást!

- Ne kezelje a berendezést vízes vagy nedves kézzel.
- Tartson rendet a munkavégzés helyén, és ügyeljen a megfelelő világításra. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetveszélyt okozhat. A berendezés használata során legyen előrelátó, ügyeljen a tevékenységre, és a józan ész szerint járjon el.
- Amennyiben a berendezésen sérülést észlel, vagy pedig a berendezés helytelen működését tapasztalja, a berendezést haladéktalanul kapcsolja ki, és jelentse felettesének.
- Amennyiben kétségei vannak a termék megfelelő működését illetően, forduljon a gyártóhoz szervizéhez.
- A berendezés javítását kizárólagosan a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást önállóan elvégezni!
- Tegye el az útmutatót a későbbi használat érdekében. A harmadik félnek átadott berendezéssel együtt a használati útmutatót is át kell adni.
- A csomagolás részeit és az apróbb alkatrészeket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A berendezést gyermekektől és állatoktól elzárva kell tárolni.
- A jelen berendezés egyéb berendezésekkel együtt történő használatakor a többi kezelési útmutatót is figyelembe kell venni.
- Tilos a berendezés használata fáradtság, betegség, szeszital, kábítószer vagy olyan gyógyszer befolyása alatt, amely komoly mértékben korlátozza a berendezés kezelésének képességét.
- A berendezéshez juttatott levegőnek száraznak, tisztának, és szennyeződéstől mentesnek kell lennie. A berendezésbe jutó szennyeződések eltávolíthatók a berendezés járatait, és a berendezés, valamint a berendezés alkatrészeinek károsodását okozhatják.
- Tilos a berendezést a sűrített levegő-vezeték felé fogva hordozni vagy felfüggeszteni.
- Ne érintse meg a berendezés mozgó alkatrészeit vagy tartozékait, csak abban az esetben, ha már megtörtént a berendezés leválasztása a sűrített levegő-betáplálásról.
- Ne használja a berendezést, ha az ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a berendezést). Az olyan berendezések melyek a kapcsolóval nem működtethetők, veszélyesek, nem üzemeltethetők, és javítást igényelnek.
- A használaton kívüli berendezést gyermekek, valamint a berendezést, vagy a jelen használati utasítást nem ismerő személyek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Tapasztalatlan személy kezében a berendezés veszélyes lehet.
- Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban. Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta általános jellegű, vagy a mozgó alkatrészekkel kapcsolatos sérülések (törött alkatrészek vagy egységek, vagy egyéb körülmények, amelyek kihatnak a berendezés biztonságos működésére). Ha sérülést észlelt, használata előtt javíttassa meg a berendezést.
- A berendezés javítását és karbantartását szakképzett személyekkel, kizárólag eredeti cserealkatrészek felhasználásával kell elvégezni. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

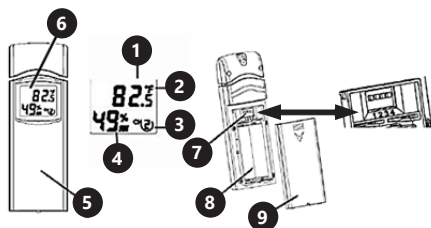
- r) A berendezés tervezett operatív integritásának biztosítása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag felszerelt védőlemezeket, vagy meglazítani a csavarokat.
- s) A berendezést rendszeresen tisztítani kell, kerülve a szennyeződések tartós leülepedését.
- t) Tilos a berendezés szerkezetét a paraméterek vagy a felépítés módosítása céljából változtatni.
- u) A berendezést tűzforrástól és hőforrástól tartsa távol.

3. A HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A páratartalom-érzékelő a légnedvesség és a hőmérséklet mérésére szolgál, és alkalmas a mért értékek külső eszközökre való küldésére is.

A nem rendeltetés szerinti használatból eredő bármilyen kárért a felhasználó a felelős.

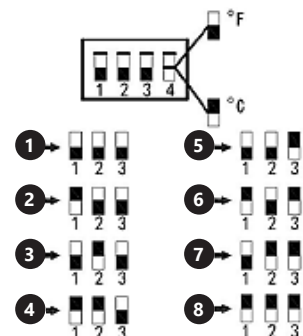
4. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA



- 1 Mért hőmérsékleti érték
- 2 Hőmérsékleti mértékegység
- 3 Csatorna száma
- 4 Relatív páratartalom
- 5 Páratartalom-érzékelő
- 6 Kijelző
- 7 Csatorna-/hőmérsékleti mértékegység kapcsoló
- 8 Elem
- 9 Elemfedél

5. A BERENDEZÉS ÜZEMELTETÉSE

- a) Távolítsa el az elem rekeszének fedelét.
- b) Válassza ki a kívánt csatornát és hőmérsékleti mértékegységet a csatorna/hőmérsékleti egység kiválasztó kapcsolójával.
- c) A kapcsoló az alsó helyzetében . A kapcsoló a felső helyzetében .



- d) Helyezze be az elemet a berendezésbe.
- e) Ellenőrizze a kapcsolókkal beállított csatornaszámot és hőmérsékleti mértékegységet.
- f) Zárja be az elem rekeszének fedelét.

6. A BERENDEZÉS TELEPÍTÉSÉNEK HELYE

Az érzékelőt olyan helyre telepítse, ahol nem éri közvetlen napfény, és amely távol esik a hőforrásoktól. A berendezés háztartási használatra szolgál. Ha a kültéri használat mellett dönt, akkor fedél alatt kell elhelyezni, hogy a különféle légköri jelenségek a lehető legkisebb mértékben befolyásolják az érzékelő működését.

- a) Az érzékelő fel is függeszthető.
- b) A külső eszközökhöz való optimális adattovábbítás érdekében mindig függőleges helyzetben helyezze el az érzékelőt.
- c) Ügyeljen az interferencia esetleges előfordulására, amelyet
 - más vezetékek nélküli eszközök,
 - képernyők és monitorok,
 - falak (fa, fém és más építőanyagból készült) okozhatnak.

Ha a jel terjedését gátló akadály vagy az interferencia túl nagy, előfordulhat, hogy az érzékelő által mért érték helytelen.

7. AZ ÉRZÉKELŐ PÁROSÍTÁSA AZ SBS RS 500 ÁLLOMÁSSAL

- a) USB-kábelt használva indítsa el az SBS RS 500 készüléket.
- b) Indítsa el a kiválasztott érzékelőt.
- c) Az SBS RS 500 állomás RF-állapotának visszajelzője megjelenik, majd eltűnik, amikor az állomás adatokat fogad a kiválasztott érzékelőtől.
- d) Ekkor a WI-FI-kapcsolat kezelésére szolgáló menübe léphet.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- a) Minden tisztítás után az összes alkatrészt jól ki kell szárítani, mielőtt a berendezés újra használatra kerülne.
- b) A berendezést száraz és hűvös helyen tárolja, védve a párától.
- c) Tilos a berendezést vízsugárral locsolni, vagy a berendezést vízbe mártani.
- d) A tisztításhoz használjon puha kendőt.
- e) Ha hosszabb ideig nem használja, ne hagyja az elemet a berendezésben.

AZ ELEMEK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA

A berendezésben 1,5 V-os, AA elemek találhatók. Az elhasznált elemeket a behelyezéskünlé ismertetett folyamat szerint távolítsa el a berendezésből. Bízsa az elemek újrahasznosítását a megfelelő szervezetre vagy vállalatra.

A HASZNÁLT BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE HULLADÉKKÉNT

Tilos a berendezést a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A használt berendezést az elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító és gyűjtő helyen kell leadni. Ezzel kapcsolatban tekintse meg a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson feltüntetett jelölést. A berendezésben alkalmazott műanyagok a rajtuk szereplő jelölésnek megfelelően hasznosíthatók újra. Az anyagok újbóli felhasználásának köszönhetően Ön jelentős mértékben járul hozzá környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos tájékoztatásért forduljon helyi hatóságokhoz.

NAMEPLATE TRANSLATIONS

STEINBERG
SYSTEMS

1 Temp., humidity sensor with RCC
 2 SBS-TS-100 3 Frequency: 868MHz
 4 Power: 2 x 1.5V AA Batteries
 5 Production Year:

6 Importer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k
 ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7 | 66-002
 Zielona Góra | Poland

	1	2	3	4	5	6
DE	Produktname	Modell	Frequenz	Leistung	Produktionsjahr	Importeur
EN	Product Name	Model	Frequency	Power	Production year	Importer
PL	Nazwa produktu	Model	Częstotliwość	Moc	Rok produkcji	Importer
CZ	Název výrobku	Model	Frekvence	Jmenovitý výkon	Rok výroby	Dovozce
FR	Nom du produit	Modèle	Fréquence	Puissance	Année de production	Importateur
IT	Nome del prodotto	Modello	Frequenza	Potenza	Anno di produzione	Importatore
ES	Nombre del producto	Modelo	Frecuencia	Potencia	Año de producción	Importador

DE | ACHTUNG! Expondo Polska sp. Z o.o. sp. k. erklärt hiermit, dass die Art der Funkausrüstung SBS-TS-100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter dem unten stehenden Link. Detaillierte Gebrauchs- und Sicherheitshinweise finden Sie unter dem unten stehenden Link/QR-Code.

EN | NOTE! Expondo Polska sp. Z o.o. sp. k. hereby declares that the radio equipment type SBS-TS-100 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the link/QR code provided below. Detailed instructions on the use and safety are available at the link/QR code provided below.

PL | UWAGA! Expondo Polska sp. z o.o. sp. k. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego SBS-TS-100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod linkiem zamieszczonym poniżej. Szczegółowa instrukcja dotycząca użytkowania i wskazówek bezpieczeństwa udostępniona jest pod linkiem/kodem QR zamieszczonym poniżej.

CZ | UPOZORNĚNÍ! Expondo Polska sp. Z o.o. k. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení SBS-TS-100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na odkazu. Podrobný návod týkající se použití a bezpečnostních podmínek je dostupný na odkazu nebo pod QR kódem níže.

FR | ATTENTION! Par la présente, Expondo Polska sp. Z o.o. sp. k. certifie que le type d'équipement radioélectrique SBS-TS-100 est conforme à la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE est disponible dans sons le lien fourni ci-dessous. Les instructions détaillées sur l'utilisation et les consignes de sécurité sont disponibles sous le lien/code QR fourni ci-dessous.

IT | NOTA: Con la presente Expondo Polska sp. Z o.o. sp. k. certifica che il tipo di attrezzatura radio SBS-TS-100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente link. Istruzioni dettagliate per l'uso e la sicurezza sono disponibili al seguente link/QR code.

ES | ATENCIÓN: Por la presente, Expondo Polska sp. Z o.o. sp. k. declara que el tipo de equipo radioeléctrico SBS-TS-100 cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se encuentra en el enlace incluido más abajo. Las instrucciones detalladas sobre el uso y las consideraciones de seguridad están disponibles en el enlace/código QR incluido más abajo.



<https://manuals.expondo.com/10030457>

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de